

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 207

Bern, Montag 6. September 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, lundi 6 septembre 1954

N° 207

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1954. — ACF fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1954.

Madagascar et Dépendances: Taxe de développement économique.
Réunion: Taxe de contrôle du conditionnement.

Ausserkurssetzung von Postwertzeichen früherer Ausgaben. — Mise hors cours de timbres-poste d'anciennes émissions. — Segni di valore postali tolti di corso.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 8000, lautend auf Dr. Eduard Thommen, wohnhaft in Petit-Saconnex (Genf), als Schuldner, eingetragen im I. Rang auf der Liegenschaft, Sektion D, Parzelle 2004, Bettingerweg/Lamperstahlweg, in Riehen, des Grundbuchs Basel-Stadt, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 1. September 1954 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 10. September 1955, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (451³)

Basel, den 3. September 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel:
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der 12 Titelmäntel zu den Obligationen 3% Schweiz. Eisenbahnrente von 1890, Nrn. 10032, 11374, 14162/63, 16043, 16317, 17191, 19811/13, 19815 und 23011, von nom. je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (452³)

Bern, den 1. September 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Schuldbrief vom 25. Februar 1935, von Fr. 2000, auf Frau Witwe Alpiger-Schlumpf, in Alt St. Johann, als Gläubigerin, und auf Meier Arnold, geboren 1897, Fabrikmeister, von und in Tägerig, als Schuldner lautend, haftend auf JR. Tägerig, Nrn. 455—457 und 444.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn bis 4. September 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt wird. (439³)

Bremgarten, den 26. August 1954. Bezirksgericht.

Es werden nachstehende Werttitel vermisst:

Auf Grundstück G.-B. Nr. 160, Stegmatt, Obbürgen:

Gült von Fr. 128.57, dat. 1625, Vorgang Fr. 2014.24

Gült von Fr. 171.42, dat. 1645, Vorgang Fr. 3557.07

Auf Liegenschaft Unterhasli, in Hergiswil, G.-B. Nr. 22:

Schuldbrief von Fr. 2000, dat. 1936, Vorgang Fr. 62 500

Schuldbrief von Fr. 2000, dat. 1936, Vorgang Fr. 64 500

Schuldbrief von Fr. 2000, dat. 1936, Vorgang Fr. 66 500

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (440³)

Hergiswil, den 1. September 1954.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Auf den nachbezeichneten Liegenschaften der Erbgemeinschaft des Herrn Gustav Steinegger, gewesener Handelsmann, Gstaad, werden folgende Schuldbriefe vermisst:

1. auf Saanen Grundbuchblätter Nrn. 2274 und 2276: Fr. 28 700 laut Schuldbrief vom 17. März 1934, Grundbuch Bel. I/3861;

2. auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2275: Fr. 12 000 laut Schuldbrief vom 17. März 1934, Grundbuch Bel. I/3862,

beide zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

An den allfälligen Inhaber dieser Titel ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen der Frist eines Jahres, das heisst bis 30. September 1955, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (438³)

Saanen, den 24. August 1954. Der Gerichtspräsident von Saanen:
W. Moor.

Es werden folgende Sparhefte der Luzerner Kantonalbank, Luzern, vermisst:

Nr. 44976, ausgestellt am 16. Dezember 1950, lautend auf Albert Zimmermann, von und in Luzern, haltend per 22. März 1954 einen Kapitalsaldo von Fr. 8236.11.

Nr. 44982, ausgestellt am 16. Dezember 1950, lautend auf Frau Emma Zimmermann-Schmidt, von und in Luzern, haltend per 22. März 1954 einen Kapitalsaldo von Fr. 10 236.11.

Nr. 29110, ausgestellt am 31. Dezember 1943, lautend auf Fräulein Martha Iten, von Unter-Aegeri, in Zürich, haltend per 3. Juni 1954 einen Kapitalsaldo von Fr. 1226.04.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 4. September 1954. (454³)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
i. V. Dr. W. Fischler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Die Mäntel der 18 Namensaktien der «Zürich», Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs AG., Mythenquai 2, Zürich, Nrn. 18697—18708 und 28667—28672, im Nennwert von je Fr. 1000, einbezahlt zu 70%.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (13³/55)

Zürich, den 1. Juni 1954.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur de 2000 fr. grevant l'article 377 du cadastre de Boudry (Neuchâtel) sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (442³)

Boudry, le 31 août 1954. Le président du Tribunal:
Calame.

Le juge-instructeur du district de Monthey, au détenteur inconnu des quatre cédules hypothécaires de 10 000 fr., grevant la parcelle 1437 de la commune de Troistorrens, inscrites sous P. J. 435/1935 au Registre foncier de Monthey, vous êtes sommé de produire les titres désignés ci-dessus au greffe du Tribunal de Monthey, dans un délai expirant le 10 mars 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (443³)

Monthey, le 31 août 1954. Le juge-instructeur: P. Delaloye.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

a) 3 Eigentümerschuldbriefe A, B, C, von je Fr. 4500.—, vom 19. März 1931, Belege Serie II, Nr. 2593, haftend im II. Rang in Konkurrenz untereinander;

b) Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 27. Mai 1931, Belege Serie II, Nr. 2761, haftend im III. Rang,

lastend auf Thun-Grundstück Nr. 433 der Frau Bertha Fahrni, Neoziantin, in Thun, mittl. Strasse Nr. 22. (450)

Thun, den 3. September 1954. Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Il pretore di Lugano-Città, avv. Gius. Greppi, sull'istanza 2/3 corr. mese della spett. Banca Popolare di Lugano, in Lugano, intesa ad ottenere l'annullamento del mantello di una obbligazione, andato smarrito: richiamata la diffida 24 febbraio 1954, pubblicata sul FU Cant. N° 17, 21 e 25, del 2, 16 e 30 marzo 1954, nonché sul FUSC. N° 47, 50 e 52, del 26 febbraio, 2 e 4 marzo 1954, rimasta infruttuosa; visto l'art. 986 C.O., decreta: (453)

È annullato il mantello dell'obbligazione di 500 fr., debito consolidato redimibile ticinese 3½%, serie K., N° 9166, andato smarrito.

Lugano, 3 settembre 1954. Il pretore: Avv. Giuseppe Greppi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. September 1954. Beleuchtungskörper.
E. Barbé, in Zürich (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1953, Seite 2278). Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Jacoba Barbé», in Zürich, erloschen.

1. September 1954. Beleuchtungskörper.
Jacoba Barbé, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Jacoba Barbé geborene Verriest, von Basel, in Zürich 4, mit ihrem Ehemann, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Diese Firma hat mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Barbé», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Eugen Barbé, von Basel, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. Werdmühlestrasse 10.

1. September 1954. Zimmerei.
Jakob Spörri, in Russikon (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1927, Seite 1388), mechanische Zimmerei. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. September 1954.
Textilien-Vertrieb Ernst Benz, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1954, Seite 1723). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. September 1954.
Union Immobilien-Genossenschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 273). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. Februar 1954 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. September 1954.
Volksmagazin Viotor Mettler Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1871), mit Hauptsitz in St. Gallen, Handel mit Manufakturwaren usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1. September 1954. Gipserei, Malerei, Immobilien.
Alb. Bürgisser, in Bern, Gipserei und Malergeschäft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 695). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Neues Domizil: Schwarztorstrasse 76.

1. September 1954. Damenkleider.
Lueien Nordmann, in Bern, Herstellung von Damenbekleidung (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1953, Seite 2009). Die Kollektivprokura von Alexander Viktor Beutler ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Eifingerstrasse 31—33.

1. September 1954.
Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne) (Cassa di Risparmio e Prestiti in Berna) (Loan and Savings Bank in Berna), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 91). Der bisherige Vizedirektor Dr. jur. Emilio Albiseti wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Berechtigten. Der bisherige Prokurist Otto Wernli wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten; seine Prokura ist erloschen.

1. September 1954.
S. A. Hotel Pension Golf Schönried, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb eines Hotels mit Pension in Schönried. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können ihnen die Mitteilungen und Einladungen schriftlich zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Madeleine Benois geb. Coüteaux, von Stetten (Schaffhausen), in Lausanne. Domizil: Zeughausgasse 20 (bei Notar Ad. Fleuti).

Bureau de Courtelary

31 août 1954. Horlogerie.
Edmond Grossenbacher, à Cortébert. Le chef de la maison est Edmond Grossenbacher, de Hasle (Berne), à Cortébert. Atelier de terminage d'horlogerie. 1^{er} septembre 1954.

Selnegg, Radio-Télévision-Machines à eoudre, à Tramelan (FOSC. du 16 mars 1954, N° 62, page 691). La maison a conféré procuration individuelle à Maurice Eckert, de Montmolin (Neuchâtel), à Tramelan.

Bureau Fraubrunnen

1. September 1954. Gemischtwaren.
Lea Hirschi, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaberin der Firma ist Lea Hirschi, von Schangnau, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Gemischtwarenhandlung. Solothurnstrasse.

Bureau Nidau

30. August 1954. Blumen, Gartenbau.
H. Gantenbein, in Nidau. Inhaber der Firma ist Hans Gantenbein, von Grabs, in Nidau. Blumengeschäft und Gartenbau. Knettnauweg 11.

30. August 1954.
Darlehenskasse Ipsach, in Ipsach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. August 1954 eine Genossenschaft; sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Die Verwaltung wurde wie folgt bestellt: Präsident: Arnold Nobs, von Seedorf (Bern), in Ipsach; Vizepräsident: Hans Herren von Mühleberg, in Ipsach; Aktuar: Hans Rudia, von Ziefen, in Ipsach. Geschäftslokal: Baumgartenweg 77.

30. August 1954.

Saphirwerk Nidau, Barth-Vuilleumier, Aktiengesellschaft (Usine de Saphirs Nidau, Barth-Vuilleumier, Société Anonyme), in Nidau (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 88). Neuer und einziger Verwaltungsrat ist nun Max Wolff, von Le Peuchapatte, in Biel. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Gottlieb Barth ist zurückgetreten; er ist nun geschäftsführender Direktor mit Einzelunterschrift.

31. August 1954. Technische Artikel.
A. Perrot, in Nidau, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3015). Neues Geschäftslokal: Martiweg 4.

Zug — Zoug — Zugo

30. August 1954. Weine, Liköre usw.
Joseph Darphin, vins fins, in Zug. Weine, Liköre, Champagner usw. (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2200). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «La Maison Darphin, Joseph Darphin's Erben» übernommen.

30. August 1954. Weine, Liköre usw.
La Maison Darphin, Joseph Darphin's Erben, in Zug. Elsa Darphin geborene Roggenmoser, von Menzingen, in Zug; Mareel Darphin, von Menzingen, in Steinhausen; Thais Iseli, geborene Darphin, von Hasle (Bern), in Küsnacht-Goldbach, diese mit Zustimmung des Ehemannes, und Claudia Darphin, von Menzingen, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. August 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Joseph Darphin, vins fins». Elsa Darphin führt Einzelunterschrift. Marcel Darphin zeichnet kollektiv mit dem Geschäftsführer Hans Friederich, von Rapperswil (Bern), in Zug. Handel mit Weinen, Likören, Champagner, Genussmitteln und verwandten Artikeln. Gubelstrasse 5.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1. September 1954. Uhren.
Rodania A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 802). Zu Prokuristen wurden ernannt: Walter Zimmermann, von Oberdorf (Solothurn), in Bellach; Paul Meier, von Niedergösgen, in Biel, und Eduard Kyburz, von Oberentfelden, in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

1. September 1954. Waren aller Art.
Taurus-Handel, W. Tobler, in Olten, Waren aller Art (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1953, Seite 2010). Neues Geschäftsdomizil: Aarburgerstrasse 27.

1. September 1954. Fahrzeuge, Werkzeuge usw.
Merz A.G. Dulliken, in Dulliken, Fahrzeuge, Werkzeuge usw. (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 783). In der Generalversammlung vom 27. August 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. August 1954.
Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren und -Händlern C.A.S.I.C. (Coopérative d'achat de la Société Suisse des Importateurs et Marchands de Comestibles C.A.S.I.C.) (Cooperativa della Società Svizzera degli Importatori e Negozianti di Comestibili C.A.S.I.C.) (Purchasing Cooperative Society of Swiss Importers and Dealers of Fish, Poultry, Game etc. C.A.S.I.C.), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 9. Mai 1952, Seite 1216). Die Unterschrift des Präsidenten Paul Hugo Christen ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Giuseppe Bianchi und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Ernst Zivi. Neu wurde in den Vorstand gewählt Peter Siegfried Gschwind, von Riehen und Therwil, in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Der Direktor Oskar Gerber wohnt in Basel.

30. August 1954. Immobilien.
Hammerstrasse 111 A.G., in Basel, Ankauf der Liegenschaft Hammerstrasse 111 in Basel, deren Verwaltung und Verwertung usw. (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1544). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

30. August 1954. Weine usw.
Lothar Schmitt, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Lothar Schmitt, von und in Basel. Handel mit sowie Import und Export von Weinen und Spirituosen. Laupenring 147.

30. August 1954. Baugeschäft usw.
Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 132). Aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Frutiger infolge Todes ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Saecher-Stehlin, von Basel, in Pratteln, und Wilhelm Leupold-Stehlin, von Pontresina, in Basel.

30. August 1954. Vertretungen.
Walter Felber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Felber-Keller, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Breisacherstrasse 123.

30. August 1954. Technische Neuheiten usw.
Moritz, Glaser & Co., in Basel. Georg Moritz-Plattner, von und in Augst (Basel-Landschaft); Eugen Moritz-Meier, von Augst (Basel-Landschaft), in Basel, und Alfred Glaser, von und in Reinach (Basel-Landschaft), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. Mai 1954 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit technischen Neuheiten und Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe sowie Vertretung von Firmen der technischen Branche. Spalenring 127.

30. August 1954.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour revisions bancaires) (Società per revisione banarie) (Bankers' Auditing Company Limited), Zweigniederlassung in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1582), mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Max Wey ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Dr. Heinrich Iselin, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

31. August 1954. Möbel usw.

Gebr. Ziptel A.G., in Basel, Betrieb einer Möbelfabrik usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1938, Seite 2468). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Ernst Buss-Binder infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt Verwaltungsratsmitglied und Direktor Paul Ziptel-Brander, nun in Riehen. Er führt nun auch als Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Die Verwaltungsratsmitglieder Jakob Ziptel-Schumacher und Ernst Ziptel-Elmer zeichnen nun unter sich zu zweien.

31. August 1954. Waren aller Art.

Alice Pointet, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Alice Pointet-Wyss, von Echandens, in Basel. Handel mit Waren aller Art. Innerer Egliseeweg 92.

31. August 1954. Waren aller Art.

Hana Fiszlewicz, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1568). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. August 1954. Maschinen usw.

Tabur A.G., in Basel, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1953, Seite 2212). Die Unterschrift des Geschäftsführers Oskar Bolliger ist erloschen.

31. August 1954. Käse usw.

Koepplin A.G., in Basel, Käseexport usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 631). Die Prokura des Hans Karlen ist erloschen.

31. August 1954. Uhren.

Frau Frei, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elsbeth Frei-Rauss, von Obermumpf, in Basel. Export von Uhren aller Art. Hegnheimerstrasse 163.

1. September 1954.

ALGEBÄ Altstoffsammlergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 168). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1954 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind der Präsident Erhard Haari und Alfred Leuenberger-Specht ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied der Verwaltung Max Kolter.

1. September 1954.

Wohngenossenschaft Forellenweg, in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2431). Werner Merz ist nicht mehr Präsident der Verwaltung. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied Max Vollmer. Beide zeichnen weiterhin zu zweien.

1. September 1954.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1220). Neues Domizil: Freie Strasse 90 (Schilthof).

1. September 1954. Spedition usw.

Natural A.G., in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 103). Die Prokura des Emil Allmendinger ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

31. August 1954.

Konsumverein Heiden, in Heiden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2178). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Walter Stricker, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Karl Alder-Klumpp, von Schönengrund, in Heiden. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

30 août 1954. Immeubles.

La Monneresse S.A., à Vevey, société immobilière (FOSC. du 6 avril 1950, N° 81). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1954, la société a décidé de réduire son capital social de 200 000 fr. à 60 000 fr. par l'annulation de 140 actions de 1000 fr. au porteur en compensation d'une créance de 136 402 fr. de la société contre un actionnaire et d'un versement en espèces à l'actionnaire de 3598 fr. Le capital social actuel s'élève à 60 000 fr. Il est divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les formalités prescrites à l'art. 734 C.O. ont été respectées telles qu'elles résultent de l'acte authentique précité.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 août 1954. Articles de toilette.

R. Fleischmann, à Cernier, articles de toilette en gros (FOSC. du 11 janvier 1944, N° 8, page 90). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist
(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Geschwister Staudenmaier, Spielwarengeschäft, Fronwagplatz 22, in Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 3, der eidg. Ausverkaufsordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot in Spielwaren für die ganze Schweiz bis 31. März 1960 belegt. Mit dem Verbot wird derselben die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes während der Sperrfrist untersagt.

Schaffhausen, den 2. September 1954.

(AA. 239)

Polizeidirektion Schaffhausen.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 11682/232, gültig bis 22. Februar 1955, lautend auf die Firma Ringier & Co. AG., in Zofingen, und die Reisende Frey Margaretha, Adliswil, wird, da sie verloren gegangen ist, als kraftlos erklärt.

Zofingen, den 1. September 1954.

(AA. 238)

Bezirksamt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1954

(Vom 3. September 1954)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 11, 24 und 24^{bis} des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, in der Fassung vom 25. Oktober 1949, beschliesst:

Art. 1. Die Produzentenpreise je 100 kg Kartoffeln ohne Sack, franko nächste Abgangsstation, werden wie folgt festgesetzt:

- a) für Speisekartoffeln auf 17 bis 22 Franken, je nach Sorten und Qualität;
- b) für Futterkartoffeln auf 10 bis 13 Franken, je nach Sortierung und Qualität.

Anspruch auf Frachtbeiträge und allfällige andere Beihilfen haben Geschwister, welche den Ausweis erbringen, dass für sämtliche von ihnen angekauften und vermittelten Speise- und Futterkartoffeln die festgesetzten Produzentenpreise bezahlt worden sind.

Art. 2. Die Preisabstufung für Speise- und Futterkartoffeln sowie die Festsetzung von Zuschlägen für Spätablieferungen und Kühllagerung erfolgen durch die Alkoholverwaltung im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle.

Art. 3. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss und die Ausführungsbestimmungen des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements und der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung. Fehlbare können vom weitem Bezug der vorgesehenen Vergütungen ausgeschlossen und zur Rückzahlung bereits bezogener Vergütungen verpflichtet werden.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 6. September 1954 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit seinem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1954

(Du 3 septembre 1954)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 11, 24 et 24^{bis} de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, révisée le 25 octobre 1949, arrête:

Article premier. Les prix à la production, par 100 kg. de pommes de terre, sans sacs, franco gare de départ la plus proche, sont fixés comme suit:

- a) pour les pommes de terre de table, de 17 francs à 22 francs, suivant les variétés et la qualité;
- b) pour les pommes de terre fourragères, de 10 francs à 13 francs, suivant qu'elles sont triées ou non et suivant la qualité.

Pour avoir droit aux subsides de transport et à d'autres aides éventuelles, l'intéressé devra prouver que les prix fixés ont été payés pour toutes les pommes de terre de table et pommes de terre fourragères achetées par lui ou par son entremise.

Art. 2. L'échelonnement des prix des pommes de terre de table et des pommes de terre fourragères, de même que les suppléments pour les livraisons effectuées à une époque ultérieure à la récolte et pour l'encavement dans les entrepôts frigorifiques, seront fixés par la régie des alcools, d'accord avec le service fédéral du contrôle des prix.

Art. 3. Les contraventions au présent arrêté et aux prescriptions d'exécution du Département fédéral des finances et des douanes et de la régie des alcools seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool. Le contrevenant peut être déchu de tout droit aux subsides prévus et tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 septembre 1954. La régie des alcools est chargée de son exécution.

Madagascar et Dépendances — Taxe de développement économique

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 42 du 20 février 1954 il est prélevé à Madagascar et Dépendances une taxe de développement économique dont le taux ascende, en règle générale, à 6% ad valorem pour les importations non exonérées et à 2% pour les exportations.

Le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 7 a publié l'arrêté (N° 1579 D) du 3 août 1954 rendant applicables à Madagascar et Dépendances les dispositions de deux délibérations (N°s 54—65 et 54—69 bis) du 1^{er} avril 1954 qui assouplissent, sur des points donnés, le régime malgache de la taxe de développement économique. A l'importation, les assouplissements en cause ont pour effet d'étendre le régime des exonérations ou celui de l'application du taux réduit de 3% à quelques produits ou transactions ne paraissant pas présenter il est vrai un intérêt spécial, du point de vue des ventes suisses vers la grande île. Quant aux exonérations à l'exportation ou à la réexportation — qui constituent d'ailleurs l'essentiel des dispositions de ces délibérations — elles s'étendent désormais nouvellement à diverses opérations et à différents produits et singulièrement à certaines affaires d'exportation ne présentant pas un caractère commercial (mobiliers personnels, bagages, provisions de route ou de ménage et autres objets emportés par les voyageurs, paquets postaux). Sont aussi exonérés de la taxe de développement économique les réexportations de tous les produits placés à l'entrée dans le territoire malgache sous un régime suspensif de droits (entrepôt, admission temporaire, transit, transbordement, dépôt), alors que sous l'empire du régime antérieur l'exonération de la taxe était privative aux produits placés sous un de ces régimes et ayant été transformés ou ayant reçu un complément de main-d'œuvre à Madagascar.

207. 6. 9. 54.

Réunion — Taxe de contrôle du conditionnement

D'une information recueillie par le Consulat de Suisse à Tananarive auprès de la Préfecture de St-Denis il appert qu'une délibération du conseil général du département d'outremer de la Réunion du 17 février 1954 a fixé à 1% ad valorem, pour l'année 1954, le taux de la taxe de contrôle du conditionnement grevant les exportations de certains produits et en particulier des vanilles, des huiles essentielles et du tapioca. Cette délibération a été approuvée par l'arrêté interministériel français du 8 juin 1954.

207. 6. 9. 54.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Postwertzeichen früherer Ausgaben; Ausserkurssetzung

Ende 1954 verlieren folgende Postwertzeichen ihre Frankaturgültigkeit (inbegriffen entsprechende Ausgaben von Markenrollen für Automaten, Markenheftchen und Kehrdruckmarken, Verwaltungsmarken mit Aufdruck «Officiel», Dienstmarken für die intern. Organisationen in Genf):

Taxwert	Motiv	Farbe	Ausgabejahr	Abbildung Nr.
1. Frankomarken				
Landschaften in Stiehtiendruck, Kleinformat 20,5 x 24 mm				
3 Rp.	Staubbaeh im Lauterbrunnental	oliv	1936	1
5 Rp.	Pilatus am Vierwaldstättersee	blaugrün	1936	2
5 Rp.	Pilatus am Vierwaldstättersee	gelbbraun	1948	2
10 Rp.	Schloss Chillon mit Dents du Midi	violett	1936	3
10 Rp.	Schloss Chillon mit Dents du Midi	dunkelbraun	1939	3
10 Rp.	Schloss Chillon mit Dents du Midi	hellbraun	1942	3
10 Rp.	Schloss Chillon mit Dents du Midi	blaugrün	1948	3
15 Rp.	Rhonegletscher mit Grimselstrasse	orange	1936	4
20 Rp.	Val Leventina mit Gotthardbahn	rot	1936	5
20 Rp.	Kirche von Castagnola und Monte San Salvatore	rot	1938	6
20 Rp.	Kirche von Castagnola und Monte San Salvatore	hellbraun	1948	6
25 Rp.	Viamala-Schlucht mit Brücke	braun	1936	7
25 Rp.	Nationalpark	rot	1948	8
30 Rp.	Rheinfall bei Neuhausen	blau	1936	9
30 Rp.	Rheinfall bei Neuhausen	blaugrau	1948	9
35 Rp.	Klus bei Balsthal mit Burg Neufalkenstein	gelbgrün	1936	10
40 Rp.	Seealpsee mit Säntis	grau	1936	11
40 Rp.	Seealpsee mit Säntis	blau	1948	11

Taxwert	Motiv	Farbe	Ausgabejahr	Abbildung Nr.
Historische Bilder in Stiehtiendruck, Mittelformat 24 x 29 mm				
50 Rp.	Bundesehewur	violettgrau	1941	12
60 Rp.	Wilhelm Tell	braun	1941	13
70 Rp.	Kämpfender Krieger	dunkelviolet	1941	14
2. Luftpostmarken				
Landschaften in Stiehtiendruck, Mittelformat 29 x 24 mm				
30 Rp.	Jungfrau	hellblau	1941	15
30 Rp.	Jungfrau	grünlichblau	1948	15
40 Rp.	Wallis	grau	1941	16
40 Rp.	Wallis	blau	1948	16
50 Rp.	Genfersee	olivgrün	1941	17
60 Rp.	Alpstein	gelbbraun	1941	18
70 Rp.	Tessin	violett	1941	19
1 Fr.	Vierwaldstättersee	blaugrün	1941	20
2 Fr.	Engadin	braunrot	1941	21
5 Fr.	Churfürsten	dunkelblau	1941	22
3. Sondermarken ohne Verkaufszuschlag in Aetztiendruck				
10 Rp.	Automobilpostbureau	schwarz, gelb	1937	23
10 Rp.	Automobilpostbureau	schwarz, gelb	1946	23
4. Portofreiheitsmarken (Wohltätigkeitsmarken, PP-Marken) in Buehdruck, Kleinformat, 20,5 x 24 mm				
5 Rp.	Protestantische Diakonissen	blaugrün	1935	24
10 Rp.	Katholische Krankenschwester	violett	1935	25
20 Rp.	Henri Dunant	rot	1935	26



Taxwert	Motiv	— Farbe	Ausgabe-jahr	Abbildung Nr.
5. Postkarten				
zu 10 Rp. mit Aufdruck der Sondermarke «Automobilpostbureau»		schwarz/gelb	1937	27
Postkarten zu 20 Rp.		rot	1935	28
Antwort-Postkarten zu 20/20 Rp.		rot	1935	28
Postkarten zu 20 Rp. mit Ueberdruck 25 Rp.		rot	1948	29
Antwort-Postkarten zu 20/20 Rp. mit Ueberdruck 25/25 Rp.		rot	1948	29

Diese Ausserkurssetzungen sind nötig, um die Prüfung der Posttaxen zu erleichtern. Wer von den erwähnten Wertzeichen noch Vorräte zum Frankieren besitzt, wird ersucht, sie bis am 31. Dezember 1954 aufzubreuchen. Rücknahme oder Umtausch gegen andere Wertzeichen fallen ausser Betracht.

Timbres-poste d'anciennes émissions; mise hors cours

La validité des timbres-poste suivants expirera à fin 1954 (y compris les émissions correspondantes de rouleaux de timbres pour distributeurs, de carnets de timbres, de feuilles tête-bêche, de timbres administratifs avec la surcharge «Officiel» et de timbres de service des organisations internationales à Genève):

Valeur de taxe	Sujet	Couleur	Année d'émission	Reproduction N°
1. Timbres-poste				
Paysages, impression en taille-douce, petit format 20,5 × 24 mm.				
3 c.	Le Staubbach, dans la vallée de Lauterbrunnen	olive	1936	1
5 c.	Le Pilate et le lac des Quatre-Cantons	vert bleu	1936	2
5 c.	Le Pilate et le lac des Quatre-Cantons	brun jaune	1948	2
10 c.	Le château de Chillon, avec les Dents du Midi	violet	1936	3
10 c.	Le château de Chillon, avec les Dents du Midi	brun foncé	1939	3
10 c.	Le château de Chillon, avec les Dents du Midi	brun clair	1942	3
10 c.	Le château de Chillon, avec les Dents du Midi	vert bleu	1948	3
15 c.	Le glacier du Rhône, avec la route du Grimsel	orange	1936	4
20 c.	La vallée de la Léventine et la ligne de chemin de fer du Gothard	rouge	1936	5
20 c.	L'église de Castagnola et le San Salvatore	rouge	1938	6
20 c.	L'église de Castagnola et le San Salvatore	brun clair	1948	6
25 c.	Les gorges et le pont de la Viamala	brun	1936	7
25 c.	Parc national	rouge	1948	8
30 c.	La chute du Rhin près de Neuhausen	bleu	1936	9
30 c.	La chute du Rhin près de Neuhausen	gris bleu	1948	9
35 c.	La gorge de Lobisèl près de Balsthal	vert jaune	1936	10
40 c.	Sealpsee et Sântis	gris	1936	11
40 c.	Sealpsee et Sântis	bleu	1948	11
Motifs historiques, impression en taille-douce, format moyen 29 × 24 mm.				
50 c.	Serment des trois Suisses	gris violet	1941	12
60 c.	Guillaume Tell	brun	1941	13
70 c.	Guerrier combattant	violet foncé	1941	14
2. Timbres de la poste aérienne				
Paysages, impression en taille-douce, format moyen 29 × 24 mm.				
30 c.	Jungfrau	bleu clair	1941	15
30 c.	Jungfrau	bleu verdâtre	1948	15
40 c.	Valais	gris	1941	16
40 c.	Valais	bleu	1948	16
50 c.	Le Léman	olive	1941	17
60 c.	Alpstein	brun jaune	1941	18
70 c.	Tessin	violet	1941	19
1 fr.	Lac des Quatre-Cantons	vert bleu	1941	20
2 fr.	Engadine	rouge brun	1941	21
5 fr.	Churfirsten	bleu foncé	1941	22
3. Timbres spéciaux sans supplément de prix, impression en béliogravure				
10 c.	Bureau de poste automobile, grand format 41 × 25,8 mm.	noir, jaune	1937	23
10 c.	Bureau de poste automobile, grand format 41 × 26 mm.	noir, jaune	1946	23
4. Timbres de franchise (timbres de bienfaisance, timbres PP), impression typographique, petit format 20,5 × 24 mm.				
5 c.	Diaconesse protestante	vert bleu	1935	24
10 c.	Sœur garde-malade catholique	violet	1935	25
20 c.	Henri Dunant	rouge	1935	26
5. Cartes postales				
Carte à 10 c., avec impression du timbre-poste spécial du bureau de poste automobile				
	Carte à 20 c.	noir/jaune	1937	27
	Carte-réponse à 20/20 c.	rouge	1935	28
	Carte à 20 c., surchargée à 25 c.	rouge	1948	29
	Carte-réponse à 20/20 c., surchargée à 25/25 c.	rouge	1948	29

La mise hors cours de ces valeurs est nécessaire pour faciliter le contrôle des taxes. Les personnes qui possèdent encore de ces timbres sont priées de les employer jusqu'au 31 décembre 1954. Ces timbres ne seront ni repris, ni échangés contre d'autres.

Segni di valore postale tolti di corso

Alla fine del 1954 perdono la loro validità per l'affrancazione postale i seguenti segni di valore postale (compresi quelli in rotoli per i distributori automatici, o in libretti o ad immagine capovolta, nonché i francobolli stessi con soprastampa «Officiel» dei servizi amministrativi e quelli di servizio emessi per le organizzazioni internazionali di Ginevra):

Valore-tassa	Soggetto	Colore	Anno d'emissione	Figura N°
1. Francobolli				
Paesaggi, stampa in rotocalco inciso, piccolo formato 20,5 × 24 mm.				
3 ct.	Staubbach nella valle di Lauterbrunnen	oliva	1936	1
5 ct.	Pilato, sul lago del 4 Canton	verde-azzurro	1936	2
5 ct.	Pilato, sul lago del 4 Canton	bruno-giallo	1948	2
10 ct.	Castello di Chillon, con Dents du Midi	violetto	1936	3
10 ct.	Castello di Chillon, con Dents du Midi	bruno scuro	1939	3
10 ct.	Castello di Chillon, con Dents du Midi	bruno chiaro	1942	3
10 ct.	Castello di Chillon, con Dents du Midi	verde-azzurro	1948	3
15 ct.	Ghiacciaio del Rodano con strada della Grimsel	arancio	1936	4
20 ct.	Val Leventina con ferrovia del Gotardo	rosso	1936	5
20 ct.	Chiesa di Castagnola e Monte S. Salvatore	rosso	1938	6
20 ct.	Chiesa di Castagnola e Monte S. Salvatore	bruno chiaro	1948	6
25 ct.	Gole della Via Mala con ponte	bruno	1936	7
25 ct.	Parco nazionale	rosso	1948	8
30 ct.	Cascata del Reno presso Neuhausen	azzurro	1936	9
30 ct.	Cascata del Reno presso Neuhausen	azzurro-grigio	1948	9
35 ct.	Klus presso Balsthal con castello di Neufalkenstein	verde-giallo	1936	10
40 ct.	Sealpsee con Sântis	grigio	1936	11
40 ct.	Sealpsee con Sântis	azzurro	1948	11
Soggetti storici, stampa in rotocalco inciso, formato medio 24 × 29 mm.				
50 ct.	I tre giurati	grigio-violetto	1941	12
60 ct.	Guillermo Tell	bruno	1941	13
70 ct.	Guerriero al combattimento	violetto, scuro	1941	14
2. Francobolli della posta aerea				
Paesaggi, stampa in rotocalco inciso, formato medio 29 × 24 mm.				
30 ct.	Jungfrau	azzurro chiaro	1941	15
30 ct.	Jungfrau	azzurro verd.	1948	15
40 ct.	Vallese	grigio	1941	16
40 ct.	Vallese	azzurro	1948	16
50 ct.	Lago Lemano	verde-oliva	1941	17
60 ct.	Alpstein	bruno-giallo	1941	18
70 ct.	Ticino	violetto	1941	19
1 fr.	Lago dei 4 Cantoni	verde-azzurro	1941	20
2 fr.	Engadina	rosso-bruno	1941	21
5 fr.	Churfirsten	azzurro scuro	1941	22
3. Francobolli speciali senza soprapprezzo, stampa in rotocalco				
10 ct.	Ufficio postale automobile grande formato 41 × 25,8 mm.	nero, giallo	1937	23
10 ct.	Ufficio postale automobile grande formato 41 × 26 mm.	nero, giallo	1946	23
4. Francobolli di franchigia (francobolli di beneficenza, francobolli PP), stampa tipografica, piccolo formato 20,5 × 24 mm.				
5 ct.	Diaconessa protestante	verde-azzurro	1935	24
10 ct.	Suora cattolica	violetto	1935	25
20 ct.	Henri Dunant	rosso	1935	26
5. Cartoline postali				
da 10 ct. con impronta del bollo speciale dell'ufficio postale automobile				
	Cartoline postali da 20 ct.	giallo/nero	1937	27
	Cartoline postali con risposta da 20/20 ct.	rosso	1935	28
	Cartoline postali da 20 ct. con soprastampa 25 ct.	rosso	1948	29
	Cartoline postali con risposta da 20/20 ct. con soprastampa 25/25 ct.	rosso	1948	29

È necessario togliere di corso questi segni di valore postale perché il controllo delle tasse postali viene così agevolato. Chi possiede ancora di questi francobolli è pregato di adoperarli, per l'affrancazione postale, entro la fine del 1954. La posta non li riprende verso contanti, né li cambia verso altri segni di valore.

„EIN CAMPARI“

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 118

«Moniteur belge» Nr. 230, vom 18. August 1954

Die «S.A. Charbonnages d'Hensies-Pommeroeul», place des Barricades 13, in Brüssel, wird vom 1. September 1954 bis 31. März 1955 den Umtausch ihrer Kapitalaktien und Gründeranteile gegen Anteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von einer Kapitalaktie, ohne Coupons und ohne Talon, gegen einen Anteilsschein, und von zwei Gründeranteilen, ohne Coupon und ohne Talon, gegen fünf Anteilsscheine.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. März 1955 bewilligt.

Die «S.A. Forges et Fonderies Remy», in Yves-Gomezée, wird vom 23. August 1954 bis 28. Februar 1955 den Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 300, mit Coupon Nr. 27 und folgende, und ihrer $\frac{1}{2}$ Gründeranteile, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen Anteilsscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von zwei Kapitalaktien oder von $\frac{9}{16}$ Gründeranteile für einen Anteilsschein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 19. Februar 1955 bewilligt.

Am Datum vom 28. Februar 1955 sollen die Rückzahlungen von Fr. 100, Fr. 50 und Fr. 50 für jede Kapitalaktie ebenfalls abgeschlossen sein. Diese Rückzahlungen werden gegen Abstempelung der Titel und Uebergabe, beziehungsweise der Coupons Nr. 6, Nr. 7 und Nr. 8 ausgeführt.

Die «S.A. Remorquage Letzer», Canal Saint-Pierre 11, in Antwerpen, wird vom 18. August bis 30. Oktober 1954 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilsscheine ohne Coupons und ohne Talon, gegen Titel in neuer Ausführung, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

La «Caisse de Dépôts et Consignations», Coudenberg 26, in Brüssel, nimmt die Rückzahlung der Obligationen 4% (ex 7%), Serien A, B und C der liquidierten Aktiengesellschaft «Crédit hypothécaire d'Afrique» vor.

Diese Operation, die den Bestimmungen des obgenannten Regentenbeschlusses entspricht, soll am 30. November 1954 abgeschlossen sein.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 118

«Moniteur belge» N° 230, del 18 agosto 1954

La S.A. Charbonnages d'Hensies-Pommeroeul, place des Barricades 13, a Bruxelles, procederà, dal 1° settembre 1954 al 31 marzo 1955, al cambio delle sue azioni di capitale e quote di fondatore verso quote sociali, cedola N° 1 e seguenti attaccate, in ragione di un'azione di capitale, senza cedole e senza tallone, verso una quota sociale, e di due quote di fondatore, senza cedole e senza tallone, verso cinque quote sociali.

In derogazione all'articolo 6 del sopra indicato decreto del Reggente, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 20 marzo 1955.

La «S.A. Forges et Fonderies Remy», a Yves-Gomezée, procederà, dal 23 agosto 1954 al 28 febbraio 1955, al cambio delle sue azioni di capitale di 300 franchi, cedola N° 27 e seguenti attaccate, e dei suoi quinti di quota di fondatore, cedola N° 27 e seguenti attaccate, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 1 e seguenti attaccate, in ragione di due azioni di capitale o di nove quinti di quota di fondatore per una quota sociale.

In derogazione all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 19 febbraio 1955.

Entro la data del 28 febbraio 1955 devono parimente essere terminati i rimborsi di 100 franchi, 50 franchi e 50 franchi per azione di capitale, eseguiti verso stampigliatura dei titoli e consegna rispettivamente delle cedole N° 6, N° 7 e N° 8.

La «S.A. Remorquage Letzer», Canal Saint-Pierre 11, ad Anversa, procederà, dal 18 agosto al 30 ottobre 1954, al cambio, titolo per titolo, delle sue quote sociali sprovviste di cedole e di tallone, verso titoli con nuove vignette, cedola N° 31 e seguenti attaccate.

La «Caisse de Dépôts et Consignations», Coudenberg 26, a Bruxelles, procede al rimborso delle obbligazioni 4% (ex 7%), serie A, B e C della società anonima liquidata «Crédit hypothécaire d'Afrique».

Questa operazione, considerata conforme a quanto prescrive il sopra indicato decreto del Reggente, dovrà essere terminata entro il 30 novembre 1954.

Rechtsufrige Thunerseebahn

Steffisburg—Thun—Interlaken

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 18. September 1954, um 15 Uhr, im Rathaus in Thun.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1953.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1953 und Entlastung der Verwaltungsbehörden.
3. Wahlen des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehene.

Jahresrechnung, Bilanz, Revisorenbericht und Begründung der weiteren Anträge sind zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt im Bureau der Betriebsdirektion (Schwäbe, Thun). Der gedruckte Geschäftsbericht kann am Tag der Generalversammlung vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 8. bis 14. September 1954 zu beziehen bei der Kantonbank Bern und Filiale Thun, der Spar- und Leihkasse Thun sowie bei der Spar- und Leihkasse Steffisburg. Die Zutrittskarten berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der S.T.I. nach dem Versammlungsort.

Thun, den 18. August 1954.

Der Verwaltungsrat.

Commerçant, 37 ans,
cherche place de

représentant- voyageur

Pour le Valais et Vaud.
Clientèle particulière
exclue. — Ecrire sous
chiffre P 10575 S, à
Publicitas, Sion.



ABRI
BANK
BERN

finanziert
ABZANLUNGS-
Verträge
rasch und
kulant

PATENTE

KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



FISCHER & CO.
REINACH 6

Verlangen Sie
vom SHAB.
uneigentliche
Zusendung von
Probennummern
der
„Volkswirtschaft“

Insrieren Sie im SHAB.

017



Deutschland . . . Profitieren auch Sie von den zahlreichen SAS-Direktkursen! — Das regelmässig bediente Streckennetz gewährleistet Ihnen kürzeste Verbindungen zwischen Deutschland und dem Vorderen Orient, bzw. Südfrankreich und Spanien.

Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.

Wer viel fliegt — fliegt **SAS**

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

La société anonyme ARCOM S.A., importation, exportation, représentations commerciales, à Genève, prie ses aimables relations de prendre note qu'elle a décidé de cesser toute activité en Suisse pour s'établir définitivement: 105, rue Saëbe, Téhéran.

Bien introduite et honorablement connue en Iran, elle cherche la

représentation générale

de maisons sérieuses désirant étendre leur champ d'action en Iran.

Faire offre détaillée à ARCOM S.A., 3, qual Turretlin, Genève.

Rechnungsruf und Auskündigung

wegen öffentlichen Inventars (Art. 582 ZGB)

Erblasser:

David Lieberles (-Maier)

geboren 1886, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma D. Lieberles, von und in Basel, Spalenring 138, verstorben: 26. August 1954.

Eingabefrist (für Gläubiger und Schuldner): 4. Oktober 1954 unter Hinweis auf die Folgen der Nichtanmeldung (Art. 590 ZGB).

Basel, den 4. September 1954.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Ein Wegweiser zum treffenden Ausdruck!

Hugo Wehrle

Deutscher Wortschatz

Ein Wörterbuch der Synonymen. — Dieses Buch der sinnverwandten Ausdrücke war lange vergriffen.

Ihr Geschäftsbericht wird davon profitieren, Ihre Briefe werden lebendig.

Fr. 22.40

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1
Kirchgasse 40 Tel. 32 23 68

Société Foncière du Grand-Pont S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 23 septembre 1954, à 15 heures 30, au Restaurant de la Cloche, rue Pichard 20 (premier étage), à Lausanne.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société, rue Haldimand 17, Lausanne, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 22 septembre 1954, à 12 heures, au siège de la société, rue Haldimand 17, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est le Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S.A., angle rue Neuve 1 — rue Chaurau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions N°s:

204524 du 24 janvier 1946; «Elément de construction, procédé de fabrication de cet élément et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé»;

278024 du 30 septembre 1948; «Selbsttätige Feuerwaffe»;

279512 du 24 août 1949; «Ruota per applicazioni ferro-tranviarie».

Prêre d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets d'Invention A. BUGNION, 20, rue de la Cité, GENEVE, qui les transmettra à qui de droit.

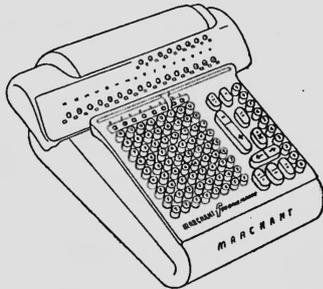
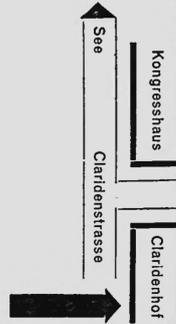
Freundliche Einladung zum Besuche der Informations-Tage über Rationelle Büromaschinen mit besonderen Vorteilen

Vom 8. bis 12. September 1954 finden Sie im **Claridenhof** (unmittelbar neben Kongresshaus) eine Beratungsstelle über alle Fragen des Einsatzes moderner Büromaschinen.

Erfahrene Fachleute werden Sie kostenlos und unverbindlich beraten und anhand Ihrer eigenen Probleme den Weg zu voller Ausnutzung Ihrer Büromaschinen weisen.

Machen Sie von dieser Gelegenheit regen Gebrauch. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

RENÉ FAIGLE, ZÜRICH - ROBERT ITEN & CO., ZÜRICH



Anlässlich der Informations-Tage im Claridenhof zeigt

MARCHANT

den Rechenautomaten, der am schnellsten Minuten in Franken verwandelt. Neue Modelle sowie Occasionen fast aller Marken.

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Löwenstrasse 1 - Telefon (051) 25 43 03

Unsere Firma freut sich, Ihnen während den Informations-Tagen im Claridenhof vorzuführen:

CONTINENTAL

erstmals in der Schweiz, den Buchungs-Automaten Klasse 900 (3-22 Zählwerke).

RHEINMETALL

seinen Rückübertragungs-Automaten und die elektrische Schreibmaschine.

MULTIMAT

den Zusatz-Multiplikations-Apparat für FACIT, PRECISA, TOTALIA, ADDO, EVEREST usw.

NISA

neue, preiswerte Klein-Rechenmaschine mit Tasten, für alle vier Operationen.

EVEREST

schreibende Addier- und Multipliziermaschine, Rechenmaschine mit Rückübertragung und Standard-Schreibmaschinen. Interessante Neukonstruktion.

Robert ITEN & Co

ZÜRICH, Schulstrasse 37, Telefon (051) 46 43 74

Braucht's Kopien mehr als 8, wird's auf Plentograf gemacht



Innett 5 Sekunden haben Sie die erste Kopie in der Hand. Der schwedische Sprit-Vervielfältiger Plentograf druckt bis zu 7 Farben gleichzeitig, selbst auf Flugpostpapier. Keine Motrizen — keine Tinte. Praktisch! Wirtschaftlich!

Plentografieren Sie Ihre

- | | |
|--------------|-----------------------|
| Zirkulare | Formulare |
| Mitteilungen | Leidkarteneusschnitte |
| Preislisten | Schulzeugnisse |
| Zeichnungen | usw. usw. |

P 5 PLENTOGRAF

Verlangen Sie den Prospekt bei der Generalvertretung für die Schweiz:

FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH

Hauptbureau: Löwenstr. 11

Tel. (051) 27 58 14

Ausstellung: Selnaustr. 6

Tel. (051) 27 58 14

Büro Basel: Obere Rebgasse 24

Tel. (061) 22 14 50

Büro St. Gallen: Rorschacherstr. 21

Tel. (071) 22 51 81

Das INKASSO

Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der DISKONT

Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank
W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Warenumsatzsteuer

(20. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Noch ist es Zeit

Insertenschluss für Glückwunscheinserate anlässlich des jüdischen Neujahrsfestes (28./29. September 1954) ist für die Hauptausgabe der 14.9.54. Adresse: Jüdische Rundschau Maccabi, Basel 9, Postfach, Telephone (061) 24 20 34.

Initiativer Kaufmann mit besonderer Eignung für den Aussendienst sucht Stelle als

Reisevertreter

in seriöser Firma. Eigener Wagen kann gestellt werden. Eintritt sofort möglich. Angebote unter Chiffre D 3704 Lz an Publicitas Luzern.

Kapital gesucht

von Privat auf kurantes Warenlager im Einstandspreis von 200 000 Fr.

50% — Fr. 100 000
zu 7 bis 8%

von altbekannter Berner Firma. — Selbstgeber erhalten Auskunft unter Chiffre G 13390 Y, Publicitas Bern.

Recherche de capitaux

Industrie textile en Instance de se transformer en S.A., en plein développement, avec Installations techniques complètes, echerche 30 000 à 40 000 fr.

Ecrire sous chiffre PE 38183 L à Publicitas Lausanne.

PEERLESS NEV-R-KURL

das nie rollende kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

«BÜFA»



Wir zeigen in unserem Stand Nr. 52 die modernsten BULL-Lochkartenanlagen in Betrieb. Besondere Beachtung verdienen die nachfolgend aufgeführten Neu- und Weiterentwicklungen.

Elektronenrechner GAMMA 3

Elektronensorter D 3

Reporteuse B

Lochband Exakta

BULL-LOCHKARTENMASCHINEN AG, ZÜRICH

WALDMANNSTR. 4 TELEPHON (051) 24 70 24

Während der BÜFA demonstrieren wir am Elektronenrechner GAMMA 3 folgende Arbeiten:

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| Mittwoch 8. September | Dreisatz-Rechnungen |
| Donnerstag 9. September | Trigonometrische Linie |
| Freitag 10. September | Material-Abrechnung |
| Samstag 11. September | Bank-Abrechnung |
| Sonntag 12. September | Material-Abrechnung |



Kongresshaus Zürich
8.-12. September 1954
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel.

Geöffnet:
Mittwoch 8. Sept. 9-19 Uhr
Donnerstag 9. Sept. 9-19 Uhr
Freitag 10. Sept. 9-19 Uhr
Samstag 11. Sept. 9-18 Uhr
Sonntag 12. Sept. 10.30-17 Uhr

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invaldität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer Irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 602 591 der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 1. September 1954.

Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern Nr. 101 376 wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 3. September 1954.

Kantonalbank von Bern.

Ein Tip für den Herrn...

„Was gibt es zum Nachtessen?“ Die meisten Herren möchten eigentlich am liebsten etwas Leichtes am Abend, nur eine Kleinigkeit. Ihnen kann geholfen werden! Unser Tip: So wie der Käse eigentlich immer vom Hausherrn eingekauft werden sollte, so darf der Mann auch oft selbst Würst einkaufen, natürlich seine Lieblingswürste! Ein angenehmes Getränk, je nach Laune, etwas Brot und Butter auf dem Tisch und dazu einige ganze Würste — das ist unser Tip. Mit wahren Vergnügen schneidet sich der Herr hier ein Stück und dort eines ab. Es steht mehr als genug auf dem Tisch. Schon der lockende Anblick sättigt. Und Fleisch macht nicht dick. Unbeschwert schlafen Sie viel besser.

Bel



Tüchtiger, erfahrener

KAUFMANN

der Maschinen- und Metallindustrie

Auslandpraxis, Deutsch und Französisch perfekt, sucht aktive Beteiligung mit 50 000 bis 80 000 Franken, als

kaufmännischer Leiter oder Chefbuchhalter

eines mittleren Fabrikations- oder Handelsunternehmens. Sanierung oder Neugründung ausgeschlossen. Anfragen mit kurzer Orientierung über Umfang und Art des Betriebes unter Chiffre L 14359 Z an Publicitas Zürich 1.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Gesucht

aktiver Mitarbeiter mit Beteiligung

von zirka Fr. 100 000 für aussichtsreiche Geschäftsgründung in einem krisenfesten Zweig der Lebensmittelindustrie, verbunden mit bedeutendem Export und unabhängigem ausländischem Zweigbüro. Ausgezeichnete Verbindungen, hohe Rentabilität. Offerten unter Chiffre OFA 5140 Z an Orell Füssli-Annöchen, Zürich 22.



Rationeller

geht es nicht mehr...

mit der administrativen Erledigung eines Auftrages, als wenn man gut kombinierte Durchschreibegarnituren verwendet.

In ein und demselben Arbeitsgang, beim Schreiben der Faktura, werden gleichzeitig bis zu zehn und mehr Schriftstücke erstellt:

1. Rechnungsoriginal für den Kunden
2. Postadresse für den Versand
3. Lieferschein für den Empfänger
4. Packzettel für die Spedition
5. Bezugsschein für das Lager
6. Kopie für den Vertreter
7. Rechnungskopie für die Buchhaltung

Fixfertig zusammengestellte Garnituren, mit bereits eingelegten Einmalkohlepapieren, die sich mit einem Griff herausziehen lassen, bringen enorme Zeitersparnis. Das Wichtigste ist, dass die Garnituren wohlüberlegt zusammengestellt werden und sich ganz den Bedürfnissen Ihres Betriebes anpassen. Unsere Vertreter zeigen Ihnen gerne vielseitige Muster und machen Ihnen Vorschläge für die individuelle Gestaltung Ihrer Formulare.

Sauberer Druck, fehlerfreies Zusammentragen, exakter Schnitt, sorgfältige Leimung und Perforierung sind natürlich Voraussetzung, damit Durchschreibegarnituren bis ins Detail befriedigen. Wir sind dazu eingerichtet und haben Erfahrung.

P. BAUMER / Frauenfeld



Telephon (054) 7 24 51

Formulardruckerei u. Geschäftsbücherfabrik / PEBE-Buchhaltungen

Kampoda

METALLMÖBEL



QUALITÄT
LINIE
PREIS

Minister-Schreibtisch ab 495.—

MARIUS TROSSELLI & Söhne

Generalvertretung

GENÈ - LAUSANNE - FREIBURG - WALLIS

ZÜRICH Th. Kury AG., Jenatschstraße 3, Tel. (051) 25 68 18

NEUBURG Gaschen Paul, Rue du Seyon 7, Tel. (038) 5 45 48

BELLINZONA Casagrande Gianni, Viale Stazione 1, Tel. (092) 5 12 76



Karteien ab 323.—